

КРАТКИЙ
РУССКО-
КИТАЙСКИЙ
СЛОВАРЬ

俄
華
簡
明
辭
典

*Палей Яков Борисович и Юстов Валентин
Константинович*

П14

РУССКО-КИТАЙСКИЙ КРАТКИЙ СЛОВАРЬ; Около 16000 слов.
Составители Я. Б. Палей и В. К. Юстов. Издание четвертое, пере-
работанное. М., Государственное издательство иностранных и
национальных словарей, 1963 г.
592 стр.

4 и (Кит) (03)

Редактор *А. П. Кузина*
Технический редактор *Э. С. Соболевская*
Корректор *Н. И. Уткина*

Сдано в набор 15/II 1962 г. Подписано в печать 20/V 1963 г. Формат
70×90/32. Печатных листов 18,5 (21.64). Учетно-издательских
листов 38,14. Тираж 10000 экз. Заказ 200.
Цена словаря в переплете 84 коп.

Государственное издательство
иностраных и национальных словарей
Москва В-71, Ленинский проспект, 15.

Типография № 3 „Искра революции“ Мосгорсовнархоза
Москва, пер. Аксакова, 13.

一九六三年 十月 廿 九日

КРАТКИЙ РУССКО-КИТАЙСКИЙ СЛОВАРЬ

около 16000 слов

Составили

Я. Б. ПАЛЕЙ и В. К. ЮСТОВ

Издание четвертое, переработанное

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО ИНОСТРАННЫХ
И НАЦИОНАЛЬНЫХ СЛОВАРЕЙ
МОСКВА—1963

Краткий русско-китайский словарь включает около 16000 слов и отражает лексику современного литературного русского языка, общественно-политическую, а также специальную терминологию из области науки, техники, искусства и спорта.

Данный словарь может служить пособием для русских, изучающих китайский язык, и для китайцев, изучающих русский язык.

ОТ СОСТАВИТЕЛЕЙ

Данный словарь представляет собою переработанное и дополненное переиздание словаря, впервые вышедшего в 1957 году. Предшествующие ему три издания получили широкое распространение в СССР и в Китае и подтвердили, что данный словарь является полезным пособием для русских, изучающих китайский язык, и для китайцев, изучающих русский язык.

При подготовке настоящего издания были исключены узкоспециальные термины, словарь был пополнен новыми словами и выражениями, отражающими новые явления политической, общественной и культурной жизни последнего времени.

Словарь содержит около 16 тыс. слов, в том числе самую необходимую политическую, экономическую и др. терминологию.

Учитывая, что данный словарь краткий, он, естественно, не рассчитан на переводы сложного текста и на переводы по каким-либо узкоспециальным вопросам.

На основании научных трудов, отдельных исследований и словарей, вышедших в последние годы в КНР, был уточнен перевод многих слов и выражений. Значительная часть словарных статей подверглась известной переработке в плане уточнения значений слов.

В этом издании дается упрощенное начертание иероглифики и транскрипция, принятые в настоящее время в КНР.

Географические названия для удобства нахождения выделены в отдельное приложение, помещенное в конце словаря.

Составители старались сделать пользование словарем удобным также и для китайцев. С этой целью в русских словах показаны ударения, при именах существительных указан грамматический род, в случае необходимости указана область применения русского слова.

Мы благодарим товарищей, приславших нам из разных мест СССР и Китая письма с ценными замечаниями и выражением добрых чувств.

Мы выражаем также глубокую признательность редактору восточной редакции Государственного издательства иностранных и национальных словарей А. П. Кузиной за большой труд, вложенный ею в редактирование и подготовку данного словаря к печати.

Все замечания и предложения по словарю просим присылать по адресу: Москва, В-71, Ленинский проспект, 15, Государственное издательство иностранных и национальных словарей.

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

1. Слова расположены в алфавитном порядке. На всех русских словах, кроме односложных и пояснений, приведенных курсивом, ставится знак ударения.

2. Омонимы даются отдельными статьями и помечаются римскими цифрами (I, II и т. д.).

3. Глаголы даются в действительном залоге и преимущественно в несовершенном виде. При глаголах совершенного вида дается ссылка на несовершенный вид.

4. Наречия, правильно образуемые от прилагательных и одинаково переводимые на китайский язык, в словаре не приводятся.

5. Предложное управление показывается заключенным в квадратные скобки предлогом, который дается перед переводом. Падежное управление показывается неопределенным местоимением в соответствующем падеже курсивом. Последовательность падежного и предложного управления в русском тексте и китайском переводе одинаковы.

6. Разные значения основного слова помечаются арабскими цифрами.

7. Знак ~ (тильда) заменяет неизменяемую часть основного слова, отделенную знаком || (параллельными линиями), а также все слово целиком, когда оно повторяется во фразеологии, напр.:

наро́дн|ый 人民的 rénminde; ~ая демократия 人民民主制 rénmín mínzhùzhì.

8. Синонимичные значения одного и того же перевода отделяются друг от друга запятой. Отдаленные значения разделены точкой с запятой. В последнем случае к оттенку значения дается уточняющее пояснение, которое ставится после перевода (курсивом, в круглых скобках). Расшифровка сокращенных курсивных помет дана в списке сокращений.

9. В словаре в целях экономии места в отдельных случаях синонимичные варианты перевода даются в круглых скобках, напр.:

отвози́ть 带(运)来 dài(yùn)lai следует читать: 带来 dàilai и 运来 yùnlai.

отдавать 交回(还) jiāohuí(huán) следует читать:
交回 jiāohuí и 交还 jiāohuán.

10. Взаимозаменяемые слова и варианты предшествующего слова или выражения (как в русской части, так и в переводе) заключены в круглые скобки.

11. Если слово самостоятельно не переводится, то после него ставится двоеточие и приводится пример, иллюстрирующий его употребление.

12. Часть слова или выражения (как в русской части, так и в переводе), которая может быть опущена без изменения смысла, заключается в квадратные скобки.

13. За знаком ◇ (ромб) помещаются идиоматические выражения и словосочетания, не подходящие ни под одно из данных значений основного слова.

14. В словаре принята современная китайская транскрипция. Над гласной слога, на который падает ударение, проставляется знак тона: ā—первый, á—второй, ǎ—третий, à—четвертый.

СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

- | | |
|--|--|
| <i>ав.</i> — авиация | <i>лит.</i> — литература; литера-
турный |
| <i>анат.</i> — анатомия | <i>м.</i> — мужской род |
| <i>археол.</i> — археология | <i>мат.</i> — математика |
| <i>архит.</i> — архитектура | <i>мед.</i> — медицина |
| <i>астр.</i> — астрономия | <i>метеор.</i> — метеорология |
| <i>биол.</i> — биология | <i>мин.</i> — минералогия |
| <i>бот.</i> — ботаника | <i>мн.</i> — множественное число |
| <i>бухг.</i> — бухгалтерия | <i>мор.</i> — морское дело |
| <i>воен.</i> — военное дело, воен-
ный термин | <i>муз.</i> — музыка; музыкаль-
ный |
| <i>в разн. знач.</i> — в разных зна-
чениях | <i>напр.</i> — например |
| <i>в сочет.</i> — в сочетании | <i>перен.</i> — переносное значение |
| <i>геогр.</i> — география | <i>полигр.</i> — полиграфия |
| <i>геол.</i> — геология | <i>полит.</i> — политический тер-
мин |
| <i>геом.</i> — геометрия | <i>прил.</i> — прилагательное |
| <i>гидротех.</i> — гидротехника | <i>прям.</i> — прямое значение |
| <i>гл. обр.</i> — главным образом | <i>разг.</i> — разговорное слово,
выражение |
| <i>горн.</i> — горное дело | <i>рел.</i> — религия |
| <i>грам.</i> — грамматика | <i>с.</i> — средний род |
| <i>дип.</i> — дипломатический тер-
мин | <i>см.</i> — смотри |
| <i>ед. ч.</i> — единственное число | <i>собир.</i> — собирательно |
| <i>ж.</i> — женский род | <i>сокр.</i> — сокращение, сокра-
щено |
| <i>ж.-д.</i> — железнодорожное
дело | <i>сочет.</i> — сочетание |
| <i>знач.</i> — значение | <i>спорт.</i> — физкультура и спорт |
| <i>зоол.</i> — зоология | <i>ср.</i> — сравни |
| <i>иск.</i> — искусство | <i>сравнит. ст.</i> — сравнитель-
ная степень |
| <i>ист.</i> — история | <i>стр.</i> — строительное дело |
| <i>и т. д.</i> — и так далее | <i>сущ.</i> — существительное |
| <i>и т. п.</i> — и тому подобное | <i>с.-х.</i> — сельское хозяйство |
| <i>кем-л.</i> — кем-либо | <i>театр.</i> — театроведение |
| <i>кого-л.</i> — кого-либо | <i>текст.</i> — текстильное дело |
| <i>кому-л.</i> — кому-либо | |
| <i>кто-л.</i> — кто-либо | |

тех. — техника
физ. — физика
физиол. — физиология
филос. — философия
фин. — финансовый, термин
хим. — химия
чего-л. — чего-либо

чем-л. — чем-либо
чему-л. — чему-либо
что-л. — что-либо
эк. — экономика
эл. — электротехника
шахм. — шахматы
юр. — юридический термин

ПРОИЗНОШЕНИЕ ТРАНСКРИПЦИОННЫХ БУКВ

буквы	произно- шение	буквы	произно- шение	буквы	произно- шение
a	a	ie	e	s	c
b	б	io	ё	sh	ш
c	ц	iu	ю	t	т
ch	ч	j	цз (мягков)	u ³⁾	y
d	д	k	к	uo	о
e	э	l	л	ü	юй
er	эр	m	м	w ⁴⁾	в
f	ф	n ¹⁾	н	x	с (мягков)
g	г	o	о	y	й
h	х	p	п	z	цз
i	и	q	ц (мягков)	zh	чж
ia	я	r ²⁾	ж		

* Дается приближенно к нормам традиционной русской транскрипции.

Примечания

- ¹ в конце слога нь.
- ² в конце слова эр.
- ³ после j, q, x, y—юй.
- ⁴ перед и не произносится.

РУССКИЙ АЛФАВИТ

Аа	Бб	Вв	Гг	Дд
Ее, Ёё	Жж	Зз	Ии	Йй
Кк	Лл	Мм	Нн	Оо
Пп	Рр	Сс	Тт	Уу
Фф	Хх	Цц	Чч	Шш
Щщ	Ъъ	Ыы	Ьь	Ээ
	Юю	Яя		

A

а I союз 1. *противительный* 却 què, 可 kě, 倒 dào (*перед глаголом*); он поехал, а я остался 他走了, 我倒留下了 tā zǒule, wǒ dào liúxiàle; 可是 kěshi, 但是 dànshi (*однако*); 而 ér; не..., а... 不是..., 而是... bùshì..., érshì...; 2. *присоединительный* 却 què, 而[...却] ér [...què]; 至于...却 zhìyú... què, 那知... nǎzhī... (*в начале предложения*); ◇ а не то 不然, 就 bùrán, jiù.

а II *вопросительная частица* 什么? shénme?, 怎么? zěnmē?

а III *межд.* 阿! à!, 哈! hā!, 哎呀! āiyā!, 呀! yā!

абажур м. 灯伞 dēngsǎn, 灯罩 dēngzhào.

абзац м. [—]段 [yì]duàn.

абонемент м. 預約券 yù-yuequàn, 长期票 chángqīpiào; ~ в театр [預約的] 剧院多次座位券 [yùgòude] jùyuàn duōcì zuòwèiquàn.

абонемента́льный 預約 (定)的 yù-yue(dìng)de; ~ая плата 訂...費 dìng... fèi, ...預定費 ...yùdìngfèi.

абонент м. 預約人(者) yù-yuerén (zhè); 訂戶 dìnghu (*подписчик, заказчик*); ~ телефонной сети 電話用戶 diànhuà-yòng hù.

абориген м. 土人 (著) tǔ-ren(zhū).

аборт м. 流产 liúchǎn; искусственный ~ 人工流产 rén-gōng liúchǎn.

абразивы мн. м. тех. 磨料 móliào.

абрикос м. 1. (плод) 杏 xìng; 2. (дерево) 杏树 xìng-shù.

абсолютный 绝对的 jué-duìde; ~ое большинство 絕大多數 jué dàduoshù; ~ чемпион 絕對冠軍 juéduì guān-jūn; ◇ он ~о прав 他完全对 tā wánquán duì.

абсорбция ж. физ., хим. 吸收[作用] xīshōu [zuòyòng].

абстрактный 抽象的 chōu-xiāngde; ◇ ~ое число мат. 不名数 bùmíngshù.

абсурд м. 謊謬 huāngmiù.

абсурдный 謊謬的 huāng-miùde.

абсцесс м. мед. 膿腫 nóng-zhōng.

авангард м. 1. 前卫[隊] qiánwēi[dài]; 2. перек. 先鋒[隊] xiānfēng[dài]; быть в ~е 打先鋒 dǎ xiānfēng.

аванс м. 預付(支)款 yùfu-(zhī) kuǎn; получать ~ 領到預付款 lǐngdào yùfukuǎn.

авансировать 預付 yùfù, 墊付(支) diānfù(zhī); ~ предприятие 預付給企業用款 yùfù gěi qīyè-yòng kuǎn.

авансцена ж. театр. 舞臺的前部 wutái de qiánbu.

авантюра ж. 冒险[行动(为)]
maoxiǎn [xingdong (wei)];
военная ~ 战争冒险 zhànzheng
maoxiǎn.

авантюрин м. мин. 耀长石
yàochangshí.

аварийный 应急用的 ying-
jī-yòngde; ~ая машина 救
急車 jiùjīchē, 修理車 xiūlǐchē;
~ая команда 修理队 xiūlǐ-
duì.

авария ж. 遇险 yuxiǎn,
失事 shìshì, 事故 shìgù; [no]-
терпеть ~ию 遇险 yuxiǎn,
失事 shìshì, 出事故 chū shìgù;
предотвратить ~ию 避免发
生事故 bīmian fāshēng shìgù.

август м. 八月 bāyue.

авиабáза ж. 航空基地 háng-
kong jīdì; 空军基地 kōngjun
jīdì (военная).

авиабомба ж. 航空(飞机)炸
弹 hángkong (fēiji) zhàdàn.

авиадесáнт м. 空军陆战队
kōngjun lùzhānduì.

авиазавод м. см. авиацион-
ный (завод).

авиаконстру́ктор м. 航空
(飞机)设计师 hángkong (fēiji)
shèjìshī.

авиали́ния ж. 航[空]线
háng[kong]xiàn.

авиамоде́лизм м. 航空模型
运动 hángkong móxíng yùn-
dong.

авиамоде́ль ж. 航空(飞机)
模型 hángkong (fēiji) móxíng.

авиамо́тор м. см. авиацион-
ный (мотор).

авианосе́ц м. 航空母舰
hángkong mǔjiàn.

авиаподкормка ж. 飞机施
追肥 fēiji shīzhuīfēi.

авиапо́чта ж. 航空邮政

hángkong yóuzhèng, сокp.
空邮 kōngyóu.

авиáтор м. 航空家 háng-
kongjiā, 飞行家(员) fēixíngjiā-
(yuán).

авиацио́нный 航空的 háng-
kongde, 飞行(机)的 fēixíng-
(jī)de; 空军的 kōngjūnde (от-
носящийся к военной авиа-
ции); ~ завод 飞机制造厂
fēiji zhìzào chǎng; ~ мотор 航
空(飞机)发动机 hángkong (fēi-
jī) fādongjī; ~ая школа 航
空学校 hángkong xuéxiào.

авиáция ж. 航空 hángkōng,
飞行 fēixíng; 航空事业 háng-
kōng shìyè (отрасль); воен-
ная ~ 军用航空 jūn-yong
hángkōng, сокp. 空军 kōngjūn;
гражданская ~ 民用航空 mín-
yong hángkōng, сокp. 民航
mínhang; День ~ии 航空节
hángkongjié, 空军节 kōngjun-
jié.

авиашко́ла ж. см. авиаци-
онная (школа).

ави́з м., ави́зо с. фин. 报
单 baodān, 通知书 tōngzhī-
shū.

авитами́ноз м. мед. 维生
素缺乏病 wéishēngsù quēfá-
bìng, 维他命缺乏病 wéitamìng
quēfábìng.

авра́л м.: объявить ~ 紧急
动员全体工作 jǐnjí dongyuán
quántǐ gōngzuò.

австра́лиец м. 澳洲人 ào-
zhou rén, 澳大利亚人 aodàliya-
rén.

австра́лийский 澳洲的 ào-
zhoude, 澳大利亚的 aodàliya-
de.

австри́ец м. 奥国人 àoguó-
rén, 奥地利人 àodìlǐrén.

австрийский 奥国的 àoguode, 奥地利的 àodilide.

автобаза ж. 汽車場(站) qìchēcháng(zhàn).

автобиография ж. 自傳(記) zìzhuàn(jì), 生平自述 shēngpíng zìshù.

автоблокировка ж. ж.-д. 自动区截制 zìdòng qūjiēzhì.

автобус м. 公共汽車 gōnggong qìche, 大汽(客)車 dàqì(ke)chē.

автограф м. 亲筆題名 qīnbǐ tímíng.

автодорожный 公路的 gōnglùde; ~ое строительствo 公路建設 gōnglù jiànshè.

автодрезина ж. 軌道車 guǐdaochē.

автомобд м. 汽車工厂 qìche gōngchǎng, 汽車制造厂 qìche zhìzaochǎng.

автоинспекция ж. 1. 監視汽車 jiānshì qìche; 2. (государственный орган) 監視汽車局(处) jiānshì qìchejú(chù).

автокáр м. см. автотелéжка.

автоклав м. физ., хим. 耐壓浸漬器 nàiyǎ jīnziqì, 熱壓器 rèyāqì; мед. 滅菌器 mièjūnqì.

автоколонна ж. 汽車[縱]隊 qìchē[zong]duì.

автокран м. 汽車[式]起重機 qìchē[shì] qǐzhòngjī.

авто́л м. 汽車滑油 qìche huáyóu.

автомагистраль ж. 干路 gānlù, 主要公路 zhuyào gōnglù, 汽車路干綫 qìchélù gānxiàn.

автомат м. 1. тех. 自动機 zìdòngjī, 自动裝置 zìdòng

zhuāngzhì; 2. воен. 自动枪 zìdòngqiāng, 冲鋒枪 chōngfēngqiāng.

автоматизация ж. тех. 自动化 zìdōnghuà; ~ и механизация производства 生产自动机械化 shēngchǎn zìdòng jīxièhuà.

автоматизированный 自动化的 zìdōnghuàde.

автоматизировать 使...自动化 shǐ...zìdōnghuà.

автоматик||а ж. 1. 自动机械(裝置)zìdòng jīxiè (zhuāngzhì); срéдства ~и 自动机械 zìdòng jīxiè; 2. (наука) 自动[化科]学 zìdòng[huà kē]xue.

автоматически 自动地 zìdòngde; 机械地 jīxiède (машинально); 自然[地] zìrán[de] (само собой, естественно).

автоматический 自动的 zìdòngde; 机械的 jīxiède (машинальный); ~ станок 自动机床 zìdòng jīchuáng; ~ая телефонная станция (АТС) 自动电话局(站) zìdòng diànhuàjú(zhàn); ~ая стрéлка ж.-д. 自动轉轍器 zìdòng zhuǎnchēqì; ~ая межплавéтная станция 自动行星际站 zìdòng xíngxíngjìzhàn.

автоматчик м. 1. 自动机工 zìdòngjīgōng; 2. воен. 自动枪手 zìdòngqiāng-shǒu, 冲鋒枪手 chōngfēngqiāng-shǒu.

автомашина ж. см. авто-мобиль.

автомобилизм м. спорт. 汽車运动 qìche yùndòng.

автомобилист м. спорт. 汽車[競技]运动家 qìche [jìngjì] yùndòngjiā.

автомобиль м. 汽車 qìche;

грузовой ~ 載重汽車 zàizhong qiche, 卡車 kache, 貨車 huòche; легковой ~ 輕便汽車 qingbian qiche, 小汽車 xiǎoqiche, [小]轎車 [xiǎo]qiaochē; управлять (править) ~ ем 開汽車 kāi qiche.

автомобильный 汽車的 qiche; ~ транспорт 汽車(公路)運輸 qiche (gonglù) yùnshu; ~ парк 汽車庫 qichekù.

автомобильная ж. ж.-д. 軌行 摩托車 gǔixing mótuochē, 內 燃動車 nèirándòng chē.

автономия ж. 自治 zizhi.

автономный 自治的 zizhíde; ~ая республика 自治共和國 zizhì gòngheguó; ~ район 自治區 zizhìqū.

автопарк м. с.м. автомо- бильный (парк).

автопилот м. ав. 自動駕駛 儀 zìdòng jiàshìyí, 自動領航 儀 zìdòng lǐnghangyí.

автопогрузчик м. 自動裝運 車 zìdòng zhuāngyunchē, 萬 能(自動)裝卸機 wàn-néng (zì- dòng) zhuāngxiēji.

автопоезд м. 汽車隊 qiche- dùì.

автопоилка ж. с.-х. 自動 飲水裝置 zìdòng yīnshuǐ zhuangzhì.

автопокрышка ж. 汽車外胎 qiche waitai.

автопортрет м. 自画像 zì- huaxiàng.

автоприцеп м. 汽車拖車(挂 車) qiche tuōche (guàche).

автор м. 作者 zuōzhe, 著 (創)作者 zhu (chuang) zuōzhe; 起草人 qǐcǎorén (документа); 設計人 shèjìrén (техническо- го документа); ~ предлож-

ния 提議者 tiyìzhe, 建議人 jiànyìrén; ~ этих строк 筆 者 bǐzhe.

автомобильный 修理汽車的 xiūli qichede; ~ые мастер- ские 汽車修理廠 qiche xiūli- chāng.

авторитет м. 威信 weixin (престиж); 權威 quánwei (влияние).

авторитетный 權威的 quán- weide (пользующийся авто- ритетом); 完全可靠的 wán- quan-kekāode(заслуживающий доверия); ~ представитель 有資格的代表 yǒuzigéde dai- biāo.

авторучка ж. 自來水筆 zìláishuǐbǐ.

автосамосвал м. с.м. само- свал.

автострада ж. 汽車路干綫 qichelù gānxiàn, 公路[干綫] gonglù [gānxiàn]; военная ~ 軍用公路 jūn-yong gonglù.

автотележка ж. 搬運[汽]車 bānyun [qì]chē.

автотипия ж. полигр. 照 相版[印品] zhàoxiāngbǎn [yìn- pín] (оттиск).

автотранспорт м. 汽車(公 路)運輸 qiche (gonglù) yùnshu (перевозки); 汽車交通 qiche jiaotong (автомобильное со- общение).

автомобильная ж. 槽[式汽] 車 cáo[shì qì]chē.

агар-агар м. 琼脂 qióngzhi.

агат м. мин. 瑪瑙 mǎnǎo.

агент м. 1. (представитель учреждения) 代理人 dàilǐrén, 代表 dàibiāo (уполномочен- ный); 經理人 jīnglǐrén (до- веренное лицо); 2. (шпион)

汉奸 hànjiān, 间谍 jiāndié;
3. (прииспешник) 走狗 zǒugǒu.

агѣнтство с. 1. (информационное) 通訊社 tōngxīnshè; 電訊社 diànxīnshè; 電訊社 diànxīnshè; 電訊社 diànxīnshè; 2. (представительство) 代理(办)处 dàilǐ (ban)chù.

агитатор м. 鼓动员(者) gǔdongyuán(zhe), 宣传員 xuānchuānyuán.

агитация ж. 鼓动 gǔdong, 宣传 xuānchuan; 提倡 tíchāng (выдвижение кого-чего-л.).

агитировать 鼓动 gǔdong, 宣传 xuānchuan; [за] 提倡 tíchāng.

агитпункт м. 宣传所(站) xuānchuānsuǒ(zhàn).

агония ж. 濒死的状态 bīnsǐde zhuàngtài, 濒死苦悶 bīnsǐ kǔmēn; перен. 最后(垂死) 挣扎 zuǐhòu (chuí)sǐ zhēngzhā.

аграрный 土地的 tǔdìde (земельный); 农业的 nóngyède (сельскохозяйственный); ~ая реформа 土地改革 tǔdì gǎigé, сокр. 土改 tǔgǎi; ~ая страна 农业国 nóngyèguó.

агрегат м. тех. 联合(动)机 liánhé(dòng)jī, 机组 jīzǔ, 复合机 fùhéjī; сталеплавильный ~ 炼钢设备 lián'gāng shèbèi; сушильный ~ 干燥机组 gānzào jīzǔ; дождеваль- ный ~ 人工降雨車 réngōng jiàngyǔchē.

агрессивный 侵略的 qīnlüede.

агрессия ж. 侵略 qīnlüē.

агрессор м. 侵略者 qīnlüē-

zhe; 侵略国 qīnlüēguó (о стране).

агробиология ж. 农业生物学 nóngyè shēngwùxué.

агрокультура ж. 农艺 nóngyì, 农作(耕)技术 nóngzuò (gēng) jìshù.

агроминимум м. 农业常識 nóngyè chángshí (общие знания о земледелии); 农艺基本知識 nóngyì jīběn zhīshí (знание основ агрономии).

агроном м. 农艺师 nóngyìshī; 农学家 nóngxuéjiā (специалист).

агрономический 农艺的 nóngyìde, 农业的 nóngyède; 农学的 nóngxuéde (научный).

агрономия ж. 农艺 nóngyì; 农业学 nóngyèxué (наука).

агротехника ж. 农业技术 [方法] nóngyè jìshù [fāngfǎ], 耕作技术 gēngzuò jìshù.

агротехнический 农业技术的 nóngyè jìshùde; ~ая станция 农业技术推广站 nóngyè jìshù tuīguāngzhàn; ~не приёмы 耕作方法 gēngzuò fāngfǎ.

ад м. 地獄 dìyù.

адáжио муз. 緩慢地 huǎnmǎnde.

адаптация ж. биол. 适应 shìyìng.

адаптер м. тех. 承接管 chéngjiēguǎn, 管接头 guǎnjiētóu.

адвокат м. 律师 lǜshī.

адекватный 完全相符的 wánquán xiāngfúde, 相等的 xiāngděngde.

аденоид м. анат. 腺状 xiǎnzhuàng.

административный 行政的